



अर्वाचीन समय के रूपकों में निरूपित रूपकों के लक्षण

डॉ. मुकेश कुमार जी. चौहाण
मो. 777810285
mitmukesh8@gmail.com

शोध सारांश

नाट्यशास्त्रीय ग्रन्थों में प्राप्त उल्लेखों से ज्ञात होता है कि आचार्य भरत के पूर्व भी नाट्याचार्यों की एक परम्परा विद्यमान रही है। आचार्य भरत ने स्वयं नाट्यशास्त्र में नाट्योत्पत्ति एवं नाट्यप्रयोग के प्रसङ्ग में ब्रह्मा, शिव, पार्वती स्वाति नारद, कोहल, वात्स्यायन, शाण्डिल्य, धूर्तिल (दत्तिल) करणों एवं अन्य प्रसंगों में कश्यप, बृहस्पति, नखकुट्ट अशमकट्ट, बादरायण, शातिकर्णी आदि आचार्यों का नाट्यशास्त्रप्रणेता एवं नाट्याचार्य के रूप में उल्लेख किया है। आधुनिक संस्कृत नाटक ग्रन्थों में आचार्यों के द्वारा लिखे गये संस्कृत नाट्यग्रन्थों के आधार पर नाट्यशास्त्री सिद्धान्तग्रन्थों में रूपक लक्षण की परम्परा विशेषताएँ समय के अनुसार प्राप्त नाट्यशास्त्रीय ग्रन्थों के आधार पर ग्रन्थ का संक्षिप्त परिचय और नाटक के लक्षणों के प्रस्तुत करने का प्रयास किया है जो कुछ इस प्रकार है।

१. मन्दारमरन्दचम्पू

श्रीकृष्णकवि का मन्दारमरन्दचम्पू भी साहित्यदर्पण तथा काव्यानुशासन की भाँति काव्यशास्त्र तथा नाट्यशास्त्र दोनों का विवेचन करता है। नाट्यशास्त्र के प्रायोगिक पक्ष को इसमें नहीं लिया गया है। श्रीकृष्ण कवि के कृष्णशर्मा तथा कृष्णावधूत ये दो अन्य नाम भी मिलते हैं। इनका समय ई.स. १८३५ से ई.स. १९०९ के बीच माना गया है।

मन्दारमरन्दचम्पू का विभाजन ११ बिन्दुओं में किया गया है। प्रथम बिन्दु में छन्दशास्त्र या पिंगल का विवेचन है। द्वितीय में नायक वर्णन तथा तीसरे से पाँचवे तक की बिन्दुओं में शब्दालङ्कार और चित्रालङ्कार है। सप्तम बिन्दु में दशरूपक, इतिवृत्त, सन्धि, सन्ध्यङ्ग आदि विवेचित हैं। सन्धि के छ प्रयोजन श्रीकृष्णकवि ने बताये हैं। इसके आगे बिन्दुओं में वृत्ति, रस, भाव आदि विषयों का निरूपण है।

अभिव्यज्य विभावानुभावादीनाटके च ये ।

उत्पादयन्सहृदये रसज्ञानं निरन्तरम्

अनुकतुस्थितो योऽर्थोऽभिनयः सोऽभिधीयते ॥

चतुर्विधैरभिनयैः सात्त्विकाङ्गकपूर्वकैः ।

श्रीरोदात्ताद्यवस्थानुकृतिनाट्यं रसाश्रयम् ॥

तादृङ्नाट्यं द्विधा प्रोक्तं नृतनृत्यविभेदतः ।

भावाश्रयं तु नृत्यं स्यान्नृत्यं ताललयाश्रयम् ॥

नाटकं च प्रकरणं भाषः प्रहसनं डिमः

व्यायोगसमषाकारौ वीथ्य हामृगा इति ॥

यथा मुखादौ पश्चादेरारोपो रूपकं मतम् ।

तथैव नाटकारोपो नटे रूपकमुच्यते ॥ मन्दारमरन्दचम्पू: नर्तनबिन्दु: ७, पृ. ५८-५९

अथात्र सारबिन्दौ तु नेतारं वर्णयामहे ।

कर्तुः काव्यस्य चौज्वल्यप्रतिष्ठामूलकारणम् । म.म.च. २ / १

को देवः केन वा पूर्व प्रतिष्ठां प्राप्य पूजितः ।

नरीनृतीति तश्चित्ते श्रोतुं कान्त कुतूहलम् ॥ म.म.च. २/३

(२) नाट्यशास्त्रसंग्रह

नाट्यशास्त्रसंग्रह अभिनायविषयक विभिन्न प्रकरणों पर मुख्यतः शाङ्गदेव के सङ्गीतरत्नाकर तथा अन्य ग्रन्थों से प्रासंगिक अंशों का संकलन है। यह तंजौर में राजा प्रतापसिंह तथा समये जी के शासनकाल में १७५० ई. के आसपास

तैयार किया गया। इन राजाओं के आश्रय में नृत्य और नाट्य के अनेक आचार्य रहे। इनमें से उटके गोविन्दचार्य ने संस्कृत उद्धारणों के साथ मराठी अनुवाद भी देते हुए यह संकलन तैयार किया।

सङ्गीतरत्नाकर के अतिरिक्त इस संग्रह में भरतार्णव, सङ्गीतमकरन्द आदि ग्रन्थों से भी अंश संकलित है।

(३) नज्जराजशोभूषण

नज्जराज १८वीं शताब्दी में मैसूर के दरबार में अधिकारी थे। उनके आश्रित कवि नरहरि ने प्ररू. के अनुकरण पर नजराजशोभूषण लिखा। प्रधान रूप से वह काव्यशास्त्र का ग्रन्थ है, पर साहित्यदर्पण और प्रतापरुद्रीय की भाँति दशरूपक-विवेचन तथा उसके सम्बद्ध विषय इसमें विवेचित हैं।

(४) नाट्यशास्त्रीयानुशासनम्

डॉ. रामजी उपाध्याय द्वारा विरचित 'नाट्यशास्त्रीयानुशासनम् ई. स. १९८४ है। कतिपय नाट्यशास्त्रीय अवधारणाओं की आधुनिक नाटकों के सन्दर्भ में उपाध्यायता पर विचार किया गया है तथा कतिपय नवीन कोटियों की उद्भावना की गयी है सन्ध्यन और सन्ध्यन्तर को पर्याय मानने के मत का डॉ. उपाध्याय ने खण्डन किया है। अभिनेय वस्तु वे पाँच प्रकार की बताते हैं श्रव्यदृश्य, दृश्य, श्रव्य, ऊह्य तथा सूच्य। इनमें एक पात्र के द्वारा दूसरे पात्र के कान में कही जाने वाली बात, जो दर्शकों को सुनायी नहीं दे ऊहन की श्रेणी में रखी गयी हैं। रंगशीर्ष और रंगपीठ के माप पर भी इस ग्रन्थ में पुनर्विचार है। इसी तरह छाया पात्र से संवाद तथा छाया नाटक का विवेचन नया है।

प्रेक्षकाणां बोधः कथं भवतीत्यपेक्षया नाटके पञ्चविधं वस्तु भवति (१) श्रव्य दृश्यम् (२) दृश्यम्, (३)श्रव्यम्, (४) ऊह्यम्, (५) सूच्यम्। एतेषु प्रथमं चतुर्विधमहभागे नियोज्यते। पञ्चमं चार्थोपक्षेपक एवं निवेश्यते। क्रमशः सोदाहरणं परिभाष्यन्त इमे वृत्तभेदाः।

द्वेधा विभागः कर्तव्यः सर्वस्यापीह वस्तुनः।

सूच्यमेव भवेत्किञ्चिद् दृश्य-श्रव्य-मथापरम् ॥

नेतदवधारणं तथ्यानुरोधीति वचनमस्माकम् ॥ (नाट्यशास्त्रीयानुसन्धानम्, अध्याय ७, पृ. ४४)

पूर्वरङ्गः कृतः पूर्व तत्रायं द्विजसत्तमाः।

तथा त्रिपुरदाहश्च डिमसंज्ञः प्रयोजितः ॥४/१०

यस्माद्रङ्गे प्रयोगोऽयं पूर्वमेव प्रयुज्यते।

तस्मादयं पूर्वरङ्गो विज्ञेयो द्विजसत्तमाः ॥ ना. शा. ५/९

कालिदासीया राज्ञो नायकानुरागोत्सुकाः प्रेमपाथेयोद्धवहनमेव जीवनस्य पर साफल्य मन्यते। मालविकाग्निमित्रे विक्तमोर्वशीये च नायिकानां सापत्न्य भयमुपरि वर्तते। ता निगूढ प्रणविनायकमनुयुजिरे।

प्रणयात् नायिका नायकाय प्रेमपत्रं लिखति यथाभिज्ञाने शकुन्तला विक्रमोर्वशीये वा उर्वशी नायकस्य चित्रं मालतीमाधवे नायिका विरचयति।

नायिका स्वमदनपरवशतां सखी चेटों वा प्रति वर्णयति सूचयति वा सम्भोग्यजन सान्निध्यावाप्तये।

नाटकेषु नायिकानां प्रच्छन्नकामिता सम्मता। तत्र प्रच्छन्नकामपथं बाधानां दुर्निवारता नायिकानां नायिकानाश्च मरणमेव शरणं विदधाति। यद्यपि वियोगवैषम्य सन्तप्ता कापि नायिका मृतेति न दृश्यते, तथापि उत्तरीयवाससा, लतापाशेन वात्मानमुध्वध्य व्यापादयिष्या मीति दृश्यत एव (अविमारक कुरङ्गी रत्नावल्यां सागरिका नागानन्दे मलयवती च मरणोधताः पाशवद्धा आत्मानं कुर्वन्ति) परिजनानां समक्षमपि नायिकानां परिष्वङ्गो दृश्यते नाटकेषु। नायिकाभिनयकान्तं नायकं किञ्चिदधिककाल दृष्टिपथे धारयितुमिव कृतकवा धानुपकल्पयति विक्रमोर्वशीये उर्वशी, अभिज्ञानशाकुन्तले शकुन्तला च तत्र तत्र प्रथमेऽके एवं कुर्वन्ति। (लताविटप एपैकावली वैजयन्ती मे लग्ना इति उर्वशीयधनम् अभिनवकुशसूचिपरिक्षतों में चरणी, कुरथकशाखापरिलग्नश्च में वल्कलम् इति शकुन्तलावचनं प्रमाणम्। (१)

• नाटकवृत्तेषु रहस्यविन्यास

किमपि वृत्तानुरोधि भूतं भावि या रहस्य प्रेक्षका यथाशीघ्रं जानन्त्विति कविर्यतते। तदेव रहस्य को नायकः कदा केनोपायेन जानात्विति रसावर्जनदृष्टया कविना कौशलेन सम्पाद्यते। कस्यचिद् रहस्यस्य ज्ञानेनाज्ञानेन च नायिकानां यद् भाववेशिष्टयं वृत्तिवैचित्र्यं च जन्यते तत्तु सहृदयानां रसास्वादस्यान्यतम किन्तु महत्त्वपूर्ण उद्गमः (२)

• नाट्यनिर्देश- विशेषा

नाट्यनिर्देशाः सूचनात्मका भवन्ति। तत्र नटस्य कृते किं करणीयं वर्जनीयं वेति प्रस्तूयते। नाट्यनिर्देशाः प्रेक्षकाणां समक्षं विभावानुभावसंचारिणो यथायोगं पुरस्कृत्य रससम्पत्तिमावर्जयन्ति ॥(३)

- अत्र स्थानं निर्दिष्ट नेपथ्य इति ।

नाटकेषु भवन्ति बहुशो नाट्यनिर्देशाः । ते सममेवपाठकानां नटानां नाट्याचार्याणां च कृतं प्रयुक्ता भवन्ति । प्रेक्षका नाट्यनिर्देशाभिज्ञा न भवन्ति । नाट्यनिर्देशेषु बहुविधानि प्रयोजनानि तत्र नाटकेषु प्रगुणीकृतानि वर्तन्ते । तथाहि

१. अभिनय-निर्धारणम्
२. आहार्याणां विनियोगः
३. रंगेऽदृष्टानां कार्याणां विज्ञापनम् ।
४. रंगे पात्राणां गतिविधिविज्ञानम् ।
५. समुदाचार-प्रदर्शनम् ।
६. प्रत्यक्षीभवत्क्रिया निर्देशः
७. भाषणविधि निर्देशः स्वगतम्, प्रकाशम्, जनान्तिकमित्यादि ।
८. नायकस्य मानसिकस्थितेविज्ञानम् ।
९. अकथितमपि स्थितिवशात् संविधानशास्त्राद्वा नायको यच्चेष्टतं तत् नाट्यनिर्देशानुसारेण सूत्राधारः शिक्षित्वा रंगे प्रेक्षकेभ्य उपनयति (अविमारके तृतीयाङ्कस्य प्रारम्भ कुरङ्गो आरोहण नाट्यति । अयं नाट्यनिर्देशः स्पष्टतोऽभिनयनिर्धारणाय वर्तते) (४)

• नाटकस्योद्देश्यम्

कस्य चरितं कीदृशं वा चरितमभिनेयार्थं भवेदिति नाटककारस्य सविशेषमवधान- मर्हति । स एव नायकः तदेव वा वस्तु स्थानटकेनानुकरणीय विधेयं यस्य सदृशं लोके विरलविरलमेव दृश्यते । तथा हि नाटकोचितो नायक भीमो वर्तते यः कथयितुं योग्य महापुरुषपराणि उदात्तचरितात्मकानि नाटकानि पुनः पुनरभिनीतानि नवतां विदधते । न तेषां जरतां वा विस्मृति वा लोक उत्सहते ।

न केवलं चरितमेव लोकस्योदात्तं विधातुं नाटकं यततेऽपितु सम्भाषणमार्जवं सौष्ठवं पाठवं प्रत्युत्पन्नमतित्वं च लोकस्य कथं स्यादित्यादर्शो नाटके समुपस्थाप्यते एतानि शिक्षणीयतत्त्वानि तु नाटकेषु पदे पदे विनिवेश्यन्ते तथापि प्रकृष्टमेकमुदाहरणमघोविधं वर्तते उर्वशी पुरुरवसोऽनुज्ञां कामयते महाराजेनाभ्यनुज्ञाता इच्छामि प्रियसखीमिव महाराजस्य कीर्तिं सुरलोकं नेतुम् । (५)

• लोकोपदेशजननम्

लोकोपदेशजननं तु विचित्रेण विधिना सम्भवति । तद्यथा शूद्रकेण मृच्छकटिके दिङ्मात्रे निर्दिष्टं भिक्षुवचनद्वारेण भिक्षुः इदमीदृशमनित्यत्वं प्रेक्ष्य द्विगुणातरो मम प्रव्रज्यायां बहुमानः सवृत्तः ।

इति संन्यासिनां कृते उपदेशजननमिष्यते अपरविधानां सहृदयानामयदृशोपदेशा मृच्छकटिके भूविष्ठा एव विलसन्ति ।

अभिनवगुप्तो नाटकस्योद्देश्यं प्रीतिव्युत्पत्तिप्रदानत्वं मन्यमानः कथयति 'दृश्यमिति हृद्यं श्रव्यमिति व्युत्पत्तिप्रदम् । (ना.शा.१/११ अधिकृत्य भारती) व्युत्पत्तिः कस्येति स स्पष्टयति- नाटकादिश्रुतुर्वर्गापायोपदेशी ना.शा.९/१७३) नायिका प्रतिनायिका च राज्ञी राज्ञी नृपस्यार्धाङ्गिणी धर्मपत्नी भवति । सा मन्त्रिपरिषदः संदस्या स्यात् । (६)

नाट्यशास्त्रीयनुसन्धान, परिशिष्ट में (आ. ५०, पृ. ४५०, ४६२, ४६७, ४६८) नाट्यारम्भः रूपकस्य भेदोपभेदाः नाट्यधर्मी, कालावधिनाट्यधर्मी, योरपं नाटकदुर्दशा, अभ्युदयो नाटकान्ते ।

(५) नाट्यमण्डपम् तथा भारतीयरङ्गसमुन्नेष

डॉ. राधावल्लभ त्रिपाठी की दो पुस्तकों नाट्यमण्डपम् तथा भारतीयरङ्गसमुन्नेष में क्रमशः भरतसम्मत तथा परवर्ती प्रेक्षागृहों पर और नाट्याभिनय की परम्परा सर्वेक्षण प्रस्तुत किया गया है। इस रचना में नृत्य, संगीत और अभिनय के विषय में शास्त्रीय चर्चा नहीं है।

(६) अभिनयाङ्करम्

अभिनय की दृष्टि से कथकलि को ध्यान में रख कर नटकलानिधि गोपीनाथ ने अभिनयाङ्करम् नामक संकलन ग्रन्थ का निर्माण किया (१९४६), जिसका विस्तृत संस्करण अभिनयकाशिका के नाम से अंग्रेजी अनुवाद के साथ प्रकाशित हुआ (१९५७) । इस पुस्तक में नाट्यशास्त्र, अभिनयदर्पण हस्तलक्षपदीपिका आदि ग्रन्थों से संस्कृत उद्धरण संकलित करके उनकी सचित्र व्याख्या की गयी है। (७)

(७) भरतनाट्यमञ्जरी

नाट्यशास्त्र से मूलकारिकाओं का प्रकरणों के अनुसार संग्रह तथा अंग्रेजी अनुवाद गो.क. भाट ने भरतनाट्यमञ्जरी ई.स. १९७५ में किया है। भरतनाट्यमञ्जरी में विषय निरूपण कुछ इस प्रकार प्राप्त होता है।

(१) नाट्यवेदसम्भवः, पृ. २ (२) नाट्यस्वरूपं प्रयोजनं च । पृ.१० (३) नाट्यमण्डपविधानम्, पृ.१६ (४) पूर्वरङ्गविधानम्। पृ. ३२

(५) नाटयसंग्रहः पृ. ७४ (६) रसविधानं भावव्यञ्जनम् च, पृ. ८२(७) अभिनयनिरूपणम्, पृ. १८८ (८) प्रयोगसिद्धिः, नाटयसङ्घर्षः पृ. २४८

बदतां वाक्यभूयिष्ठा भारतीयं भविष्यति ।
 तस्मादेतौ निहन्यद्येत्युवाच वचनं हरिः ॥ भा.ना.मं. २०/९
 शुद्धैरविकृतैरङ्गैः साङ्गहारैस्तथा भृशम् ।
 योधयामासतुदैत्यौ युद्धमार्गविशारदौ ॥ भा. ना. म. २०/१०
 भूमिसंयोगसंस्थानैः पादन्यासैहरस्तदा ।
 अतिभारोऽभवद् भूमेभरती तत्र निर्मिता ॥ भा.ना.मं. २० / ११
 वगितैः शाङ्गधनुषस्तीव्रेददीसतरैरथ ।
 सत्त्वाधिकैरसम्भ्रान्तैः सात्त्वती तत्र निर्मिता ॥ भा.ना.मं. २० / १२
 विचित्रैरङ्गहारैस्तु देवो लीलासमन्वितैः ।
 बबन्ध यच्छिखापाशं कैशिकी तत्र निर्मिता ॥ भा.ना.मं. २० / १३
 भरतनाट्यमञ्जरी, वृत्तिविकल्पः ४ अध्याय २०, पृ. १९८-२००

(८) नाट्यमञ्जरीसौरभ

भाट द्वारा सम्पादित नाट्यमञ्जरीसौरभ ई.स. १६८९ में नाट्यशास्त्र के अतिरिक्त अन्य शास्त्रीय ग्रन्थों से भी प्रकरणानुसार अंश संकलित करके उन्हें अंग्रेजी अनुवाद के साथ प्रस्तुत किया गया है।(८)

(९) संगीत - तत्त्वदर्शक

श्रीमान पण्डित विष्णु दिगंबर पलुस्कर, द्वारा सम्पादित ई.स. १९२१ में ग्रन्थ में गायकों के लिए सूचनों तथा गायन के दोष, गायन के गुण, संगीत का अर्थ और सप्तस्वरों का वर्णन, आरोह-वरोह और स्वरों के भेद इत्यादि संगीत के अनुलक्षी वर्णन प्राप्त होता है।

(१०) सङ्गीतसारसंग्रह

श्रीघनश्यामदास विरचिता सङ्गीतसारसंग्रह स्वामी प्रज्ञानानन्देन सम्पादित ई.स. १९५६ में प्रकाशित इस ग्रन्थ में छ अध्याय में वर्णित है, जिसमें गीत प्रकरण, वाद्य प्रकरण, नृत्य-नाट्य प्रकरण, आदिकाभिनय भाषादि एवं छन्दः प्रकाश प्रकरण का उल्लेख प्राप्त होता है ।

नर्तनं त्रिविधं नाट्यं नृत्यं नृत्तमिति कमात् ॥ संसार. ३/३

योग्यं स्वभाव लोकस्य नानावस्थान्तरात्मकः ।

सोऽङ्गाभिनयनैर्युक्तो नाट्यमित्युच्यते बुधैः । संसार. ३/४

नाटक स्थित वाक्यार्थ-पदार्थाभिनयात्मकम् ।

तदाद्य भरतेनोक्त रसभाव-समन्वितम्

नाटकादियं तन्नूनमुपयुः तं मुनीश्वरैः ॥ संसार. ३/५

देशरीत्या प्रतीतो यस्ताल-मान- लयाश्रितः

सविलासाङ्गविक्षेपो नृत्यमित्युच्यते बुधैः ॥ संसार. ३/६

गात्रविक्षपमात्रन्तु सर्वाभिनय वर्जितम् ।

आङ्गिकोक्तप्रकारेण नृत्तं नृत्यविदो विदुः ॥ संसार. ३/८

एतत्तयं द्विधा प्रोक्तं मार्गदेशीतिभेदतः । संसार. ३/९

ब्रह्माद्यमगित शम्भोः प्रयुक्तं भरतादिभिः ।

गान्धर्व वादनं नृत्यं यत् स मार्ग इति स्मृतम् ॥ संसार. ३/१०

देशे देशे नृपादीनां यदाहह्लादकरं परम् ।

गानं वाद्यं तथा नृत्यं तद्देशीत्युच्यते बुधैः ॥ सं. सार. ३/११

नृत्तनि द्वादशोक्तानि डोम्बिकाभिनिक तथा

भाषकः प्रस्थानकश्च लासिका वाचकस्तथा । संसार. ३ / २०

दुर्माल्लिका विदग्धश्च शिल्पिनी हण्डिनी तथा ।

भिन्नकी तिन्दुकी चैव द्वादशोक्तानि सूरिभिः ॥ संसार. ३ / २१

एषामलङ्कारशास्त्रे लक्षणं बहुधोदितम्।

महानान ग्रहणैस्तरनाज्यं नालेखि तन्मया ॥ संसार.३ / २२

असंयुताः संयुताश्च नृत्यहस्ता इति त्रिधा ।

हस्ताकाः कथितास्तज्जैः सामान्य नृत्यभेदतः ॥ संसार.४/४०

इसके उपरान्त प्राप्त माहिती के अनुसार संस्कृत नाट्य साहित्य में नाट्य-सिद्धान्त के बारे अनेक नाट्यकारों ने अपने ग्रन्थों वर्णन किया है, जिस में प्राप्त उल्लेख के अनुसार आधुनिक नाट्य साहित्य में प्राप्त वर्णन में प्राचीन मध्य एवं अर्वाचीन नाट्यकारों में अपने संशोधन क्षेत्रे अपना अभिप्राय भी देखने को मिलता है। जैसे कि, (१) संस्कृत नाटक तथा अभिनय - डॉ. वी. राघवन : (९) इस में नाट्य शब्द, नृत्य तथा नाटक उनकी उत्पत्ति, पाणिनि का नट-सूत्रों, नाट्यगृह, नट शब्द, अभिनय, वृत्तिया, दस प्रकार के रूपकों, रंगमंच, रस, भाव का निरूपण, नाट्य-शैली, उपरूपक के प्रकार, प्रशिष्ट नाटकों का उद्धरण भिन्न-भिन्न प्रकार के नृत्यों का वर्णन आदि का भली-भाँति वर्णन प्राप्त होता है। (२) संस्कृत नाट्य शास्त्र में रूपक का स्वरूप तथा भेद-प्रभेद" (१०) डॉ. गोविन्द त्रिगुणायत, (३) संस्कृत नाट्य-शास्त्र में कथा-वस्तु का विवेचन (११) : प्रो. बलदेव उपाध्याय, (४) संस्कृत नाट्य शास्त्र में पञ्च-सन्धियाँ और अर्थ-प्रकृतियाँ (१२) : डॉ. सत्यव्रतसिंह, (५) प्राचीन भारतीय रंगमंच की एक अनुपम नृत्त-नाट्य-विधि(१३) : डॉ. वासुदेवशरण, (६) हिन्दी लोक नाट्य का शैली-शिल्प, डॉ. दशरथ ओझा, (७) पाश्चात्य नाट्य शास्त्र का विकास (१४) : श्री अमरनाथ जौहरी, (८) पाश्चात्य नाटकों में चरित्र चित्रण (१५) : डॉ. लीलाधर गुप्त और श्री जयकांत मिश्र, (९) पाश्चात्य रंगमंच और आधुनिक भारतीय नाट्य : (१६) डॉ. चार्ल्स फ्रावी।

पादनोन्ध

- (१) नाट्यशास्त्रीयनुसन्धानम्, २६२३
- (२) नाट्यशास्त्रीयनुसन्धानम्, अध्याय २६.२३०
- (३) नेपाध्ये बेतालिको पद्यत मुद्रा ३/१९२०
- (४) ना.अनु.अ.३३ पू.२८८
- (५) विक्रम.१/१७ १८ एवं ना. अनु.अ.३९, ५.३४८
- (६) ना. अनु. अ.२६ ५.२२९ २३०
- (७) भारतीय नाट्यशास्त्र की परम्पर एवं विश्व रंगमंच, डॉ. राधावल्लभ त्रिपाठी, पू.१३२
- (८) भारतीय नाट्यशास्त्र की परम्परा एवं विश्व रंगमंच, ले. राधावल्लभ त्रिपाठी, पू.१३४
- (९) नाट्य सिद्धान्त, सम्पा. डॉ. नगेन्द्र, पू.१ १८
- (१०) वही, पृ.१९३६
- (११) वही, पृ.३ ९४४
- (१२) वही, पृ.४५ ५६
- (१३) वही ५.५७ ६३
- (१४) वही, पृ.१२५ १३६
- (१५) वही, पृ.१३७ १५२
- (१६) वही, पृ.१७६ २०२

संदर्भग्रंथ सूचि

१. संगीतरत्नाकर, शाङ्गदेव, प्रका. पण्डित एस. सुबह्मणीय शास्त्री, भाग- ३-४ अध्याय ५, ६, ७ प्रका. अडीय लाइब्रेरी मद्रास १९५१, १९५३
२. मन्दारमरन्दचम्पूः, श्रीकृष्णकविरचिता, माधुर्यरञ्जनीव्याख्या समेता, काव्यामाला ५२ प्रका मुम्बय्या निर्णय सागराख्यान्त्रालये तदधिपतिना मुद्राक्षरैरङ्कयित्वा प्राकाश्यं नीता, संस्करण १८९५
३. नाटयसर्वस्वदीपिका, आदिभरत प्रका. प्राच्यविद्यामन्दिर, पूना
४. नाट्यशास्त्रीयनुसन्धानम् ले रामजी उपाध्याय, प्रका. भारतीय संस्कृति संस्थानम्, महामनापुरी - वाराणसी-५, प्रथम संस्करण, वि.सं. २०४१
५. नाटयशास्त्र का इतिहास, डॉ. पारसनाथ द्विवेदी, प्रका. चौखम्बा सुरभारती प्रकाशन, ३७/११७ गोपाल मन्दिर लेन, पोस्ट बॉक्स न.११२९, वाराणसी-२२१००१, दूरभाष: (०५४२) २३३५२६४, संस्करण - २०१७
६. नाट्य मञ्जरी सौरभम्, जी. के. भट्ट, भाण्डारकर ओरिएण्टल रीसर्च इन्स्टीट्यूट, पूने-४११००४ (भारत) संस्करण १९८१
७. नाट्यशास्त्रविश्वकोश - भाग-१, राधावल्लभ त्रिपाठी, प्रका न्यू भारतीय बुक कोरपरिशन, दिल्ली भारत
८. नाट्यशास्त्र की भारतीय परम्परा और दशरूपक, (धनिक की वृत्ति सहित) ले. हजारी प्रसाद द्विवेदी, पृथ्वीनाथ द्विवेदी, प्रका. राजकमल प्रकाशन प्राइवेट लिमिटेड, दिल्ली, द्वितीय संस्करण- १९७१
९. भारतीय नाट्यशास्त्र की परम्परा एवं विश्व रंगमंच, लेखक: राधावल्लभ त्रिपाठी, प्रकाशक: डॉ. राधेश्याल शुक्ल प्रतिभा प्रकाशन, २९/५ शक्तिनगर, दिल्ली- ११०००७, प्रथम संस्करण- १९९८
१०. भारतीय नाटय परम्परा और अभिनयदर्पण, कापीराइट वाचस्पति गैरोला, रेखानुकृति, श्री सत्यसेवक मुकर्जी, प्रका संवर्तिका प्रकाशन ३३/९, करेलाबाग कोलनी, इलाहाबाद द्वारा प्रकाशित, प्रथम संस्करण- १९६७
११. भारतीय नाटयसिद्धान्त उद्भव और विकास, डॉ. रामजी पाण्डेय, प्रका. राष्ट्रभाषा परिषद्, पटना-१९८२